

Jaakobas ke tjiethie Pahiela baat

Jaakobas apane ke „Parmeswar aur Prabhoe Jiesoe ke goelaam” ’ bolaawat raha. Hoi sake hai kie oe Prabhoe Jiesoe ke ekgo bhaai raha. Oe aapan tjiethie liekhies hai Israel ke iesaai log khaatien djaun doesar doesar des me rahat raha. Oe samdjhaais kie djab koi ke bieswaas aapan tjaal-tjalan se na dekha hai, tab be-kaamiel hai. Iesaai log ke tjaahie aapan safa djiewan dwaara dekhaawe ke kie Parmeswar kharaab manai log ke badal sake hai.

Tjiethie ke soeroe

¹ Ham Jaakobas baatie aur ham ie tjiethie liekhiela. Ham Parmeswar ke aur Prabhoe Jiesoe Kriest ke ek goelaam baatie.

Ham ie tjiethie liekhiela sab iesaai log khaatien djaun Israel ke baara koel me ke hai aur doenia bhar me rahe hai.

Toelogke haal kaise hai?

Bieswaas aur gjaan

² He bhaai logan, djab toelog har ek rakam moesiebat dwaara bharmaawal djaihe, tab toelog ie soekh se leihe. ³ Toelog to djaane hai kie djab toelog moesiebat me aapan bieswaas pakarle rahiehe, tab toelogke bieswaas auro barka hoiga. ⁴ Aur aapan barka bieswaas se toelog ekdam p-
era hoi djaihe aur pakka iesaai rahiehe djaun me koetjh kamtie na rahie.

⁵ Bakie djab toelogke gjaan kamtie hoi, tab Parmeswar se praatna karke mangiehe. Tab toelogke gjaan mieliega. Oe sab koi ke bahoet gjaan dewe hai biena daate-poetjhe se. ⁶ Aur djab toelog praatna kariehe, tab toelogke tjaahie bieswaas kare ke kie Parmeswar toelogke praatna soeniega. Dje sotje hai: „Mieliega kie na mieliega?“, oe samoendar ke halfa es hai djaun hauwa se ie kait se oe kait bahal dja hai. ⁷ Aisan manai ke na tjaahie sotje ke kie Parmeswar oke koetjh deiga. ⁸ Oe to belna ghat hai aur hardam aapan man badale hai.

Garieb aur dhanie logan

⁹ Iesaai bhaai logan djaun nietja manai hai, oelogke tjaahie khoesie rahe ke kie oelog Parmeswar ke aakhie me barka manai maanal dja hai. ¹⁰ Aur djaun iesaai dhanie hai, oelogke tjaahie khoesie rahe ke kie oelogke dhan-daulat Parmeswar ke aakhie me koetjh na hai. Djaise ekgo phoel djhoeraai dja hai, oisane oelogke dhan to miet djaaiga. ¹¹ Djab soeroedj oegie aur sab ghaas djhoeraai djaai, tab phoel bhie djhoeraai djaai aur okar soendarta na rahie djaaiga. Oisane ek dhanie aadmie aur okar pasiena ke kaam miet djaaiga.

Doekh ke matlab

¹² Soekhie hai dje moesiebat dwaara bharmawal dja hai aur tabbo bieswaas karte rahe hai. Djab oe kausies karke dekhaais hai kie oe ekdam se Parmeswar ke oeppar bharosa kare hai, tab oe madjoerie paaiga hardam ke lieje okare sanghe aapan djiewan bietaawe khaatien. Parmeswar ie baat sab ke waada karies hai djaun oke tjaathe hai.

¹³ Djab koi ke doekh oethaawe ke pare hai, tab oke na tjaahie bole ke kie: „Parmeswar hamke bharmaawe hai.” Koi na Parmeswar ke bharmaaai sokie koetjh kharaabie kare khaat, aur oe doesare ke bhie na bharmaawe hai. ¹⁴ Djab koi bharmaawal dja hai, tab ie tjiedj hardam okar kharaab laalietj me se niekare hai. ¹⁵ Laalietj koi ke paapie ke diel me se oetpan howe hai, tab djab poera karal djaai, tab oe manai boeraai kariega. Aur dje kharaabie karat rahe hai, oe maut ke rasta par tjale hai.

¹⁶ Pjaara bhaai logan, apane ke dhokha na khawaihe! ¹⁷ Parmeswar khaalie attjha tjiedj aur barhia daan dewe hai. Oe tjaan, soeroedj aur tarai banaais hai. Ie sab badale hai, bakie Parmeswar kabhie na badaliega. ¹⁸ Djaise oe sallaah karies raha oe aapan sattja baat se hamlogke naawa djiewan deis hai. Ohie se iesaaai logan ek per ke pahielaa phal ghat okar khaatien alag karal gail hai.

Soene aur kare waala logan

¹⁹ Pjaara bhaai log, ie tjiedj thiek se djaan le kie sab manai logan ke tjaahie haalie se soen lewe ke, na haalie se batiaai ke, aur na haalie se goessaai ke. ²⁰ Dje goessaai dja hai, okar goessa oke to na sahaaita kariega Parmeswar ke man waala kare ke. ²¹ Ohie se toelog aapan djiewan safa kar aur sab rakam kharaabie niekaar de. Aur apane ke nietja karke Parmeswar ke baat aapan diel me dhar le, djaise bia djamien me bowal dja hai. Okar baat se toelog paap ke goelaamie me se batjaawal djaai sake hai.

²² Apane ke dhokha na khawaihe ek kaan se soenke ekwa se niekaar dewe ke. ²³ Dje soene hai djaun Parmeswar bolies hai aur tabbo okar baat na maane hai, oe ekgo aadmie ghat hai djaun aina me taakke, ²⁴ tjal gail aur toerant bhoelaai gail kie oe kaun rakam ke lage hai. ²⁵ Bakie dje Parmeswar ke barhia baat par dhiaan lagaawe hai, djaun se oe batj djaai sake hai, aur dje ie baat jaad kare hai aur na bhoelaai dja hai, oe bhala kaam karke soekh se rahiega.

²⁶ Djab koi sotje hai kie oe ek bieswaasie hai aur tabbo aapan moeh na samhaar paawe hai, tab oe apane ke dhokha dewe hai aur okar bieswaas bekaamiel hai. ²⁷ Pieta Parmeswar ke aakhie me ek sattja bieswaasie oe hai djaun wiedhwa aur anaat log ke moesiebat me sahaaita kare hai. Aisan manai ek safa djiewan bietaawe hai aur doesar log ke sanghe boeraai na kare hai.

2

Koi ke moeh na taak

¹ Bhaai log, toelog to maahaan waala Prabhoe Jiesoe Kriest me bieswaas kare hai. Ohie se toelogke na tjaahie koi ke moeh taake ke. ² Sotj le kie toelog ek iesaai ke samaadj me rahi-ete. Aur hoewa ekgo aadmie sona ke angoethie aur barhia kapra pahienke bhiettar aawat, aur ekgo garieb aadmie poeraan kapra pahienke bhie aawat. ³ Tab maan le kie toelog dhanie aadmie ke ieddjat se bhiettar leite aur ose bolte: „Dekh, ie barhia djagaha par baitho.” Bakie garieb aadmie se toelog bolte: „Hoewa thara how,” kie to: „Hamaar gor lage djamien par baith dja.” ⁴ Tab

toelog moeh taakke ie kaam karte. Aur toelog djadj es rahiete djaun kharaab bietjaar se faisala kare hai.

⁵ Pjaara bhaai log, soen. Parmeswar ie doenia ke garieb logan ke tjoenies hai bieswaas me dhanie howe khaatien. Aur ohie bieswaasie log okar raadj me bhaag leiga. Oe ie baat waada karies hai sab koi ke djaun oke tjaathe hai. ⁶ Bakie toelog oe garieb aadmie ke nietja karle hai aur dhanie aadmie ke ieddjat karle hai. Aur dhanie manai logan to toelogke sataawe hai. Ohielogan toelogke pakarke djadj ke paas ledja hai. ⁷ Ohielogan to bhie Jiesoe Kriest ke barhia naam badnaam kare hai. Aur iesaai logan ie naam se bolaawal dja hai.

⁸ Parmeswar Raadja ghat liekhwaais hai kie: „Toke tjaahie doesar log ke pjaar kare ke djaise apane ke.” Djab toelog ie hoekoem maane hai, tab toelog barhia kare hai. ⁹ Bakie djab toelog moeh taake hai, tab toelog paap kare hai, aur Parmeswar ke kaanoen dekhaawe hai kie toelog paapie baate. ¹⁰ Djab koi kaanoen me se khaalie ek hoekoem ke na maane hai, tab oe kaanoen bhar toer dewe hai. ¹¹ Parmeswar bolies hai: „Aapan biah ke waada na toer,” aur oe bhie bolies hai kie: „Toke na tjaahie koi ke maar dhaare ke.” Djab toelog doesar koi ke aurat se kharaabie na kare hai, bakie ekgo aadmie ke maar dhaare hai, tab toelog tabbo kaanoen toerle.

¹² Bakie Parmeswar prem karke toelogke paap ke saktie me se batjaais hai aur sadja na deiga. Ohie se djab toelog batiaihe aur aapan sab kaam kariehe tab toelogke tjaahie okar prem jaad kare

ke. ¹³ Aur djab toelog doesare ke na daaja karle rahiehe, tab Parmeswar tohoelogke biena daaja kare sadja deiga. Bakie dje doesar log ke daaja karies hai, Parmeswar ohieke oeppar daaja karke faisala kariega.

Be-kaamiel bieswaas

¹⁴ Bhaai aur bahien log, koi bol sake hai kie: „Ham bieswaasie baatie.” Bakie djab oe aapan tjaal-tjalan se na dekhaawe hai kie oe bieswaas kare hai, tab okar bieswaas be-kaamiel hai. Ka, toelog sotje hai kie aisan manai aapan bieswaas dwaara paap ke sadja me se batj djaai? ¹⁵ Sotj le kie iesaaï bhaai-bahien me se koetjh manai ke kapra aur khaaik na rahat. ¹⁶ Tabbo toelog me se koi oelogse bolie kie: „Attjha se rahiehe! Barhia kapra pahieniehe! Aur sawaad se khaihe!” bakie toelog oke na deihe djaun tjiedj oke djarorie hai. Ka, ie thiek rahat? ¹⁷ Bieswaas kare ehie rakam hai. Djab toelogke tjaal-tjalan na dekhaawe hai kie toelog bieswaasie baate, tab toelogke bieswaas be-kaamiel hai.

¹⁸ Saaït koi bole hai: „Koi koi bhala kaam kare hai, aur koi koi bieswaasie hai. Ie ek baat hai.” Tab ham ose boliela: „Na, ie na hoi sake hai. Djab koi bieswaasie hai, tab dekhaawe ke tjaahie. Ham toke aapan bieswaas dekhaabe aapan attjha tjaal-tjalan se.” ¹⁹ Ka, toelog bieswaas kare hai kie khaalie ek Parmeswar hai? Ha, ie thiek hai. Bakie bhoet-paret logan ie baat bhie bieswaas kare hai aur oesab dar ke maare kaape hai.

²⁰ Toelog kaahe ke etana bhoettjar baate? Ham toelogke samdjhaabe kaahe ke koi ke bieswaas be-kaamiel hai djab okar tjaal-tjalan se koetjh na

dekha hai. ²¹ Hamlogke baap-daada Aabraaham kaun rakam se be-kasoerie aur Parmeswar se ek hoi gail raha? Oe okar baat par tajaar raha aapan betwa Iesaak ke maarke baliedaan kare ke. Ie rakam se oe dekhaais kie oe ek sattja bieswaasie hai. ²² Toelog dekh sake hai kie okar bieswaas aur okar tjaal-tjalan ek hai. Okar bieswaas kaamiel hoi gail okar kaam se. ²³ Ie rakam se Parmeswar ke liekhal baat poera bhail. Oman liekhal hai:

„Aabraaham Parmeswar ke baat bieswaas karies. Ohie se Parmeswar oke be-kasoerie aur sanghatia ghat maanies.”

²⁴ Aisane dekha hai kie koi na khaalie aapan bieswaas se be-kasoerie aur Parmeswar se ek hoi dja hai, bakie bhie aapan tjaal-tjalan se.

²⁵ Toelog djaane hai kie tihatjhoendar aurat Raahab Parmeswar ke baat bieswaas karke aapan barhia tjaal-tjalan se be-kasoerie hoi gail raha. Oe to sanesia log ke aapan ghar me loekwa deis raha aur ekgo doesar rasta se bhagaai deis raha.

²⁶ Djaise ekgo biena aatma ke dehie maral hai, oisane ekgo bieswaas biena attjha tjaal-tjalan se be-kaamiel hai.

3

Aapan moeh samhaaro

¹ Bhaai log, bestar hai kie iesaai me se na dher log samaadj me siekhaawe. Toelog djaane hai kie dje ekwan se auro djaada djaane hai, Parmeswar oke auro kara sotj-bietjaar se faisala kariega.

² Hamlog sab koi har ek rakam se galtie kariela. Djab koi kabhie koetjh galtie na karat, tab oe na

khaalie aapan moeh ekdam se samhaar paawat bakie aapan dehie aur tjaal-tjalan ke bhie.

³ Djab hamlog ek ghora ke moeh me ekgo la-gaam pahienaaila, tab hamlog oke ekgo tjhota tjiedj se tjalaai sakiela. ⁴ Ek djahaadj aisane bhie hai. Oe barka hai aur barka hauwa se tjale hai, tabbo ek tjhota tjiedj se tjalaawal dja hai djaaha tjalaawe waala maange hai ledjaai. ⁵⁻⁶ Aisane moeh hamlogke dehie ke ek tjhota toekkara hai, aur tabbo bahoet barka baat bol sake hai. Aur djaise ek tjiengaarie djangal bhar djaraai sake hai, oisane moeh se har ek rakam kharaab tjiedj soeroe howe hai. Moeh hamlogke dehie ke toekkara hai djaun hamlogke ekdam se kasoerie banaawe hai. Hamlogke moeh se sab kharaabie to soeroe howe hai. Aur ie kharaabie saitaan lage se soeroe bhail hai.

⁷ Manai log sab rakam ke djanaawar ke samhaar paawe hai, djaise baagh, tjierai, saap-godjar aur samoendar ke djanaawar bhie. ⁸ Bakie koi na aapan moeh samhaar paawe hai. Moeh ekgo kharaab tjiedj hai djaun me se hardam ek na ek baat niekare hai. Oe to biekh se bharal hai doesare ke marwa dhaare ke. ⁹ Hamlog aapan moeh se Prabhoe ke aadar kariela, oe to hamlogke Pieta hai. Aur hamlog ohie moeh se bhie manai logan ke saraapiela tjaathe oesab Parmeswar ghat banaawal gail hai. ¹⁰ Aisane aasier-baat aur saraap ekahie moeh me se niekare hai. Bhaai logan, ie na thiek hai. ¹¹ Ka, safa aur mail paanie ekahie dhaara me se niekar sake hai? ¹² Bhaai log, ekgo aam ke per to amroed ke phal na dei sake hai. Aur ekgo narjar ke per to aam ke phal na dei

sake hai. Aisane ekgo mail paanie ke dhaara me se safa paanie na niekar sake hai. Ohie se ekgo iesaai ke moeh me se na doi rakam baat niekare ke tjaahie.

Parmeswar ke gjaan

¹³ Djab toelog me se koi ek sotj-bietjaar waala maange hai bolaawal djaai, tab oke tjaahie apane ke nietja karke aapan barhia tjaal-tjalan dekhaawe ke. ¹⁴ Bakie djab okar diel me djaran hai aur oe khaalie apane ke sotje hai, tab oke na tjaahie apane ke barwargie karke bole ke kie: „Ham ekgo sotj-bietjaar waala baatie.” Tab oe to djhoeth bole hai. ¹⁵ Aisan sotj-bietjaar Parmeswar ke or se na hai bakie iensaan logan ke. Ie sotj manai log ke kharaab diel me se niekare hai aur saitaan oelogse bolwaawe hai. ¹⁶ Djaaha manai log doesare ke djaran kare hai aur khaalie apane ke sotje hai, taaha sab koetjh tjiettier-biettier tjale hai aur sab rakam ke doesar kharaab tjiedj bhie howe hai.

¹⁷ Bakie dje Parmeswar ke gjaan par tjale hai, oe pahiel dardja par safa se sotj-bietjaar kare hai. Oe doesare se attjha se aur kaida se rahe hai. Oe doesare khaatien mar-miete hai aur oelogke daaja kare hai, aur oe bhala kaam karat rahe hai. Oe koi ke moeh na taake hai aur oe moehe-moeh par baat kare hai. ¹⁸ Aur dje doesar log ke phien se ek karwaawe hai, oe doesare sanghe miel-djoelke rahe hai aur ek bhala kaam karies hai.

4

Ekgo djiewan biena Parmeswar ke

¹ Toelog kaahe ke etana djhagara kare hai? Toelog khaalie maange hai aapan laalietj poera kare, ohie se toelog aise kare hai. ² Toelog koetjh maange hai, tabbo toelogke na miele hai. Toelogke laalietj etana barka hai kie koi ke maar dhaar sake hai. Bakie tabbo toelogke na hai djaun maange hai. Tab toelog djhagara kare lage hai. Toelog na praatna me maange hai, ohie se toelogke koetjh na miele hai. ³ Saait toelog praatna kare hai, bakie na safa diel se. Toelog khaalie aapan laalietj ke maare praatna kare hai. Ohie se Parmeswar toelogke na dewe hai djaun toelog ose maange hai. ⁴ Are, Parmeswar ke tjhor dewe waalan! Toelog to djaane hai kie dje aapan djiewan doenia me ek be-bieswaasie ghat bietaawe hai, oe Parmeswar ke doesman hai. Djab toelog maange hai be-bieswaasie log ke sanghat kare, tab toelog apane ke Parmeswar ke doesman banaawe hai. ⁵ Ka, toelog sotje hai kie Parmeswar ke poestak me djhoettthe ke liekhal hai kie:

„Parmeswar hamlogke ekgo aatma deis hai aur oe diel bhar se maange hai oe aatma ke oeppar raadj tjalaawe.”

⁶ Aur Parmeswar ke bhalaai hamlogke laalietj se barka hai. Okar poestak me bhie liekhal hai:

„Parmeswar ghamandie logan ke karaai se rakhe hai, bakie oe nietja manai log ke sahaaita kare hai.”

⁷ Ohie se apane ke Parmeswar ke aage nietja kar, aur saitaan ke djabarai kar. Tab oe tore lage se bhaag djaai. ⁸ Aapan dhiaan Parmeswar ke oeppar lagaaw, tab oe apane ke toke auro dekhaaiga. Paapie logan, soen! Aapan tjaal-tjalan

badal de. Aur djaun ke doi rakam ke sotj-bietjaar hai, toelog sab kharaab sotj-bietjaar aapan man me se hataai de. ⁹ Aapan diel ke kharaabie djaan le, aur aapan paap ke biese me oedaas hoike row! Toelogke hasie oedaasie howe ke tjaahie. Aur toelogke khoesiaalie ke tjaahie badale ke ek toetal diel me. ¹⁰ Apane ke Parmeswar ke aage nietja kar, tab oe toke oethaiga aur barka maaniega.

Doesar log ke niendara na kar

¹¹ He bhaai log, toelogke na tjaahie doesar log ke niendara kare ke. Dje doesare ke niendara kare hai aur okar biese me faisala kare hai, oe Parmeswar ke kaanoen ke biese me faisala kare hai aur toere hai. Aisan manai kaanoen par na tjale hai bakie tabbo apane ke kaanoen ke djadj banaais hai. ¹² Bakie khaalie Parmeswar kaanoen banaais hai aur oe sattja djadj hai. Oke saktie hai iensaan logan ke sadja dewe ke, aur bhie oelogke aapan sadja me se batjaawe ke. Tab toelog ke baate doesar log ke oeppar faisala kare ke?

Apane ke barwargie na kar

¹³ Toelog kaisan manai baate? Toelog bole hai: „Aadj kie to biehaan hamlog aisan aisan sahar djaabe. Tab hamlog hoewa ek baries rahab. Hamlog kienab-betjab, tab hamlog dher paisa kamaabe.” Toelog ke baate apane par bharosa kare waalan? ¹⁴ Toelog to na djaane hai kie biehaan ka hoiga. Toelogke djiewan djaise os hai. Khaalie thora dien khaatien hai, tab alop hoi dja hai. ¹⁵ Toelog bestar boliehe kie: „Djab Parmeswar ke attjha lagienga tab hamlog djiebe aur ie tjiedj kie oe tjiedj karie.” ¹⁶ Bakie ab toelog apane ke

barwargie kare hai, aur ie na thiek hai. ¹⁷ Jaad kar kie dje koetjh barhia kaam djaane hai kare, bakie na kare hai, oe paapie hai.

5

Dhan se batjaaike rahiehe

¹ Dhanwaan logan, soen. Toelog bestar doekh ke maare piet-pietke roihe djaun toelogke oeppar bietiega! ²⁻³ Toelogke dhan-daulat djaise barhia kapra, sona aur tjaanie to ekdam barbaad hoi djaaiga. Aur toelogke laalietj toelogke barbaad kar deiga. Toelogke be-kaamiel paisa dekhaaiga kie toelog ketana kharaab baate. Ie antiem dien hai Prabhoe ke aawe se pahiele, tabbo toelog khaalie paisa-paisa sotje hai. ⁴ Aur toelog kaise dhanie hoi gaille hai? Toelogke kamkartan khet ke kaam karke aur sab anaadj bhiettar laais, bakie toelog oesabke poera madjoerie na barhat rahiele. Ab oesabke tjiellaahat sab se maahaan Parmeswar talak soena hai. ⁵ Toelog doenia me aapan djiewan dhanie ghat bietaile hai aur dher paisa naksaan karle hai. Djaise djanaawar log ke tjarbie tjaharaawal dja hai maar dhaaral djaai khaatien, oisane toelog apane ke tajaar kare hai sadja ke samai khaatien. ⁶ Toelog be-kasoerie logan ke sadja deike marwaai dharle hai. Aur oesabke apane ke batjaawe ke mauka na mielal raha.

Hiemmat na haar

⁷ Attjha, bhaai log, ohie khaatien hiemmat baanhke agoriehe djab talak Prabhoe na lautke aaiga. Khetiar ke dekh. Oe astiele se barka aur

tjhota barsaat ke agore hai djab talak per ke phal pharke na pak dja hai. ⁸ Oisane toelogke bhie siekhe ke tjaahie astiele se agore ke. Hiemmat baanhke rahoe. Dher dien na rahie gail hai kie Prabhoe phien se lautke aaiga.

⁹ Bhaai aur bahien logan, toelogke na tjaahie bhoen-bhoenaai ke, nahie to toelog sadja paihe. Parmeswar halieje se aaiga toelogke biese me faisala kare khaatien. ¹⁰ Bhaai log, bestar hai kie toelog Parmeswar ke pahiele ke sanesian ghat rahoe. Oesab to Prabhoe ke sanesa djanaawe ke khaatien bahoet sataawal gail raha. Bakie tabbo oelog hiemmat baanhke aapan kaam karat raha. ¹¹ Oe manai soekh me rahie djaun moesiebat me aapan bieswaas na tjhor dewe hai bakie hiemmat pakarle rahe hai. Toelog soenle baate kaise Job aapan doekh me hiemmat na haaries raha bakie aapan bieswaas pakarle raha. Aur toelog djaane hai kie oe kaise moesiebat ke doekh me se batjaawal gail aur phien se soekh me rahe lagal. Okar djiewan me dekh sakal dja hai kie Parmeswar bahoet daaja aur bhalaai kare hai.

Aakhrie baat

¹² He bhaai log, toelogke tanko na tjaahie kasam khaai ke. Toelogke na tjaahie swarag ke kie to dhartie ke aapan gawaahie banaawe ke, aur ekko doesar rakam ke kasam bhie na khaai ke. Aise batia kie toelogke „ha” ’ ha rahiega, aur toelogke „na” ’ na rahiega, nahie to Parmeswar toelogke sadja deiga.

¹³ Djab toelog me se koi ke doekh oethaawe ke parie, tab oke tjaahie praatna kare ke. Aur djab koi khoesie hai, tab oke tjaahie gaana gaaie

Parmeswar ke aadar kare ke. ¹⁴ Djab koi bemaar hai, tab oke tjaahie iesaaï samaadj ke barkwan ke bolwaawe ke. Tab oelog Prabhoe ke naam se okar dehie me tel lagaaike okar khaatien praatna kariega. ¹⁵ Tab oelogke bieswaas aur praatna ke dwaara Parmeswar bemaria ke attjha kariega. Aur djab oe manai paap karies hai, tab oke paap ke tjhama mieliaga. ¹⁶ Ohie se toelogke tjaahie hardam doesare se aapan paap ke bataaike tjhama maange ke aur ek doesare khaatien praatna kare ke djeme bemarian phien se attjha hoi djaai. Ekgo manai djaun tjhama paaike be-kasoerie hoi gail hai, okar praatna me saktie hai. Ohie se aisan praatna ke dwaara dher tjiedj hoi sake hai.

¹⁷ Ie baat Elia ke djiewan me dekh sake hai. Oe ekgo aadmie raha djaise hamlog baatie. Oe praatna karke maangies kie barkha na barse. Aur sarhe tien baries tanko barkha na barsal. ¹⁸ Tab oe praatna karies kie barkha barse, aur barkha phien se barse lagal aur dhartie par sab tjiedj hariaai lagal aur per phien se phal dewe lagal.

¹⁹ He bhaai log, djab toelog me se koi sattjaai ke rasta par se bhatak djaai aur doesar koi oke samdjhaai deiga kie oke tjaahie aapan paap pastaai ke, tab toelogke tjaahie ie tjiedj djaane ke: ²⁰ Dje ek paapie ke bhatkal rasta par se niekaar lewe hai, oe oke maut ke sadja me se batjaawe hai. Aur Parmeswar kasoer waala ke sab paap tjhama kar deiga.

**Parmeswar ke naawa poestak
New Testament in Hindustani, Caribbean
(NS:hns:Hindustani, Caribbean)**

copyright © 2010 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Hindustani, Caribbean

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Hindustani, Caribbean [hns], Suriname

Copyright Information

© 2010, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Hindustani, Caribbean

© 2010, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-25

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files
dated 29 Jan 2022

293f1294-71ca-5424-a2b5-4c44559467b2